



La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

Vendredi 12 mars 2021

Chers parents,

Voici votre édition de "La Vague, la nouvelle qui fait du chemin!" pour le **Vendredi 12 mars 2021**.

English is following

Table des matières

Bulletins	1
Reports cards	2
Rencontres menées par l'apprenant	2
Student led conference	3
Vacances du printemps	3
Spring Break	3
Bonne relâche active! Active ta Relâche!	4
Happy active Spring Break! Activate your Spring Break!	5
Quelques photos d'aujourd'hui / Some photos from today	7

Bulletins

Le bulletin du deuxième terme est prêt à être visionné sur le [portail familial de MyEducation BC](https://www.csf.bc.ca/myedbc-portal-familial/), il sera disponible dans la section *published reports* **jusqu'au 15 mai 2021**. Je vous invite à le télécharger pour le conserver sur votre ordinateur car après cette date, vous n'y aurez pas accès. Vous devez vous connecter sur le site de MyEducation BC avec les identifiants déjà fournis. Les tutoriels de MyEducation BC sont disponibles sur le site de l'école dans la section Parents <https://www.csf.bc.ca/myedbc-portal-familial/>, MyEducation BC.

Toutefois, si vous n'arrivez pas à vous connecter à My Education BC ou vous n'avez pas accès à internet, il est possible de vous fournir sur demande une copie dans le sac à dos de votre enfant. Nous ferons les envois aux parents qui en font la demande au retour du congé du printemps.



La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

Reports cards

The second term report card is ready for viewing on the MyEducation BC [MyEducation BC family portal](https://www.csf.bc.ca/myedbc-family-portal/)., will be available in *published reports* section **until May 15th, 2021**. I invite you to download it to keep it on your computer because after this date you will not be able to access it. You must log on to the MyEducation BC website with the login and password already provided. The MyEducation BC tutorials are available on the school website in the Parents section, <https://www.csf.bc.ca/myedbc-family-portal/> MyEducation BC.



However, if you are unable to log on to MyEducationBC or do not have access to the internet, we can provide you with a copy in your child's backpack upon request. We will send these to parents who request them when they return from spring break.

If you have any questions, please contact us.

Rencontres menées par l'apprenant

Dans notre calendrier scolaire, nous avons une journée de rencontres menées par l'apprenant prévue pour le jeudi 8 avril. Habituellement, pour cette journée, il n'y a pas d'instruction pour les élèves et ils ne sont pas à l'école. À la place, les élèves viennent à l'école avec leurs parents pour une période prédéterminée d'une heure et ils présentent leurs apprentissages aux parents. Cette année, à cause de la pandémie, nous ne pouvons pas offrir ce format.

Pour la remplacer, nous prévoyons **une semaine de rencontres menées par l'apprenant du 6 au 9 avril** dans le confort de votre salon ou de votre cuisine. Les élèves apporteront de l'école travaux et projets qu'ils auront sélectionné avec l'aide de leur enseignant, et feront les présentations aux parents à la maison. **La journée du 8 avril sera une journée d'instruction régulière où les élèves viendront à l'école pour la journée, comme d'habitude.**

Ces rencontres font partie du protocole de communication des progrès de l'école et sont très importantes. Pour nous assurer qu'elles sont bien faites, nous vous demanderons de suivre un certain déroulement et vous devrez remplir certaines sections. Pour terminer, suite à la rencontre et si vous le désirez, vous pourrez demander une rencontre avec l'enseignant de votre enfant.



La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

Student led conference

In our school calendar, we have a student-led conference day scheduled for Thursday, April 8. Usually, for this day, there is no instruction for students and they are not in school. Instead, students come to school with their parents for a predetermined one-hour period and present their learning to parents. This year, due to the pandemic, we cannot offer this format.

To replace it, we are planning a week of student-led conference April 6-9 in the comfort of your living room or kitchen. Students will bring in work and projects from school that they have selected with the help of their teacher, and make presentations to parents at home. April 8 will be a regular instructional day where students will come to school for the day as usual.

These meetings are part of the school's progress communication protocol and are very important. To ensure that they are done properly, we will ask you to follow a certain process and you will be asked to complete certain sections. Finally, following the meeting and if you wish, you may request a meeting with your child's teacher.

Vacances du printemps

Nous souhaitons revenir sur les mesures sanitaires en place dans la province. Si au cours de la relâche du printemps, vous vous déplacez à l'extérieur de la Colombie-Britannique **et que les autorités de santé exigent de vous une mise en quarantaine de 14 jours à votre retour**, nous vous prions de nous en faire part. D'ailleurs, les enseignant.es de l'École Océane ne seront pas en mesure d'offrir des travaux ni de l'enseignement en ligne pendant votre quarantaine.

De toute l'équipe, nous vous souhaitons de belles vacances à tous! Profitez du bon temps en famille pour aller marcher dans la nature, bricoler, cuisiner. **Prenez note que l'école sera fermée du 15 mars au 26 mars 2021.**

Spring Break

We would like to review the health measures in place in the province. If you are travelling outside of British Columbia during spring break **and health authorities require you to be**





La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

quarantined for 14 days upon your return, please let us know. In addition, École Océane teachers will not be able to offer assignments or online instruction during your quarantine.

From the Ecole Oceane team, we wish you all a wonderful holiday! **Please note that the school will be closed from March 15 to March 26, 2021.**

Bonne relâche active! Active ta Relâche!

C'est le slogan pour les vacances de printemps 2021 à Océane! **Active ta relâche** en incluant beaucoup d'activités physiques quotidiennes pour bien s'amuser pendant les vacances et maintenir une bonne santé physique et mentale! Si vous manquez d'idées, voir les liens ci-dessous pour bouger, jouer et s'amuser en famille, en solo, à l'intérieur et à l'extérieur.

Tabata Carnaval du Québec :

<https://www.youtube.com/watch?v=lnTa5Lj2owl>

La prof d'éduc pour bouger en toute simplicité : Basket, soccer, yoga, zumba, jonglerie, cardio boxe et bien d'autres :

<https://www.youtube.com/channel/UCdn9r15w-akJoKly3e3jIPA>

Pour ceux qui aime danser :

<https://www.youtube.com/watch?v=j5QgjGBAKu4>

<https://www.youtube.com/watch?v=B4eYtoJaj8s>

<https://www.youtube.com/watch?v=Ya7iJ4b9o78>

<https://www.youtube.com/watch?v=FGsU7AMpkwM>

N'oubliez pas de passer beaucoup de temps à l'extérieur pour explorer nos beaux sentiers et les forêts de Nanaimo et respirer!

Cherchez-vous un bon sentier près de Nanaimo? Alltrails (lien dessous) propose 55 superbes sentiers de randonnée, pistes de course à pied, pistes de vélo de montagne et plus encore.

<https://www.alltrails.com/canada/british-columbia/nanaimo>



La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!



Pour plus de renseignements sur les directives canadiennes en matière de mouvement sur 24 heures pour les enfants et jeunes de 5 à 17 ans :

https://csepguidelines.ca/wp-content/uploads/2018/05/Canadian24HourMovementGuidelines2016_FRE.pdf

Bonnes vacances! Profitez bien!

Plus on bouge, plus on a envie de bouger!

De la part de Mme Pascale

Enseignante d'éducation physique, francisation et soutien

Happy active Spring Break! Activate your Spring Break!

That's the slogan for the 2021 spring break at Océane! Active your break by including lots of daily physical activity to have fun during the holidays and maintain good physical and mental health! If you're short of ideas, see the links below to get moving, play and have fun as a family, alone, indoors and outdoors.

Tabata Quebec Carnival :

<https://www.youtube.com/watch?v=lnTa5Lj2owl>

The teacher for easy movement: basketball, soccer, yoga, zumba, juggling, cardio boxing and many others:

<https://www.youtube.com/channel/UCdn9r15w-akJoKly3e3jIPA>



La vague, la nouvelle qui fait du chemin!

For those who like to dance :

<https://www.youtube.com/watch?v=i5QqjGBAKu4>

<https://www.youtube.com/watch?v=B4eYtoJaj8s>

<https://www.youtube.com/watch?v=Ya7iJ4b9o78>

<https://www.youtube.com/watch?v=FGsU7AMpkwM>

Don't forget to spend lots of time outside, maybe exploring our beautiful trails and forests in and around Nanaimo and breathing!

Looking for a good trail near Nanaimo? Alltrails (link below) has 55 great hiking trails, running trails, mountain bike trails and more.

<https://www.alltrails.com/canada/british-columbia/nanaimo>

Facebook

For more information on Canada's 24-hour movement guidelines for children and youth aged 5 to 17 :

(French)

https://csepguidelines.ca/wp-content/uploads/2018/05/Canadian24HourMovementGuidelines2016_FRE.pdf

(English) :

<https://csepguidelines.ca/children-and-youth-5-17/>

Have a great holiday! Enjoy!

The more we move, the more we want to move!

From Ms Pascale

Physical education teacher, French and support



La vague,
la nouvelle qui fait du chemin!

Quelques photos d'aujourd'hui / Some photos from today

Les élèves de la classe de Madame Marie ont bougé au gym avec Madame Pascale aujourd'hui sous les lumières Disco avec de la bonne musique! Nous sommes ravis de partager de beaux moments avec les élèves avec vous chers parents.

The students of Ms Marie's class moved in the gym with Madame Pascale today under the Disco lights with good music! We are delighted to share beautiful moments with the pupils with you dear parents.



Steve Roy

Directeur / School Principal

École Océane et du Programme francophone de l'école secondaire de Nanaimo

Tél.: 250-714-0761 | Cell.: 604-220-6557